Consejo de Seguridad

Sexagésimo año

5195^a sesión

Martes 7 de junio de 2005, a las 10.00 horas
Nueva York

Provisional

<i>Presidente:</i>	Sr. De la Sablière	(Francia)
<i>Miembros:</i>	Argelia	Sr. Baali
Argentina	Sr. Mayoral
Benin	Sr. Zinsou
Brasil	Sr. Sardenberg
China	Sr. Wang Guangya
Dinamarca	Sra. Løj
Estados Unidos de América	Sra. Patterson
Federación de Rusia	Sr. Lobach
Filipinas	Sr. Mercado
Grecia	Sr. Vassilakis
Japón	Sr. Oshima
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Llewellyn
República Unida de Tanzania	Sr. Manongi
Rumania	Sra. Matei

Orden del día

Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991

Carta de fecha 26 de mayo de 2005 dirigida a la Presidenta del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2005/346)

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-154A.



Se abre la sesión a las 10.15 horas.

Expresiones de condolencia por la muerte del Embajador Adolfo Aguilar Zinser, ex Representante Permanente de México ante las Naciones Unidas

El Presidente (*habla en francés*): Antes de comenzar el examen del tema que figura en el orden del día, deseo, en nombre de todas las delegaciones, expresar el profundo pesar que nos embargó al enterarnos de las trágicas circunstancias en las que perdió la vida el Embajador Adolfo Aguilar Zinser, quien pereció víctima de un accidente automovilístico en México. Todos recordamos la contribución que, en su calidad de Representante Permanente de México ante las Naciones Unidas, hizo el Sr. Adolfo Aguilar Zinser a la labor del Consejo de febrero de 2002 a noviembre de 2003. Defendió enérgicamente las posiciones de su país, lo que no le impidió ser también un dedicado paladín del multilateralismo moderno. Fue un excelente colega, que reunió las cualidades de ser fiable, constructivo y abierto al intercambio de ideas. En resumen, el Sr. Adolfo Aguilar Zinser fue un diplomático talentoso a quien echaremos de menos por mucho tiempo.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991

Carta de fecha 26 de mayo de 2005 dirigida a la Presidenta del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2005/346)

El Presidente (*habla en francés*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2005/346, que contiene una carta de fecha 26 de mayo de 2005 dirigida a la Presidenta del Consejo de Seguridad por el Secretario General en relación con las candidaturas a magistrados ad litem del Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia. En particular, el Secretario General propone que el Consejo de Seguridad prorrogue el plazo para presentar las candidaturas por otros 30 días, contados a partir de la fecha en que adopte una decisión sobre la cuestión.

Los miembros también tienen ante sí el proyecto de respuesta que, en mi calidad de Presidente del Consejo de Seguridad, propongo enviar al Secretario General en respuesta a la carta antes mencionada.

A menos que haya objeciones, consideraré que el Consejo de Seguridad aprueba la propuesta del Secretario General y está de acuerdo en que le envíe la carta tal como está redactada.

Así queda acordado.

La respuesta se publicará como documento del Consejo de Seguridad con la signatura S/2005/371.

El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

Se levanta la sesión a las 10.20 horas.